L

**Európsky akt**

**o prístupnosti**

**Súbor nástrojov na transpozíciu**

**Európske fórum zdravotného postihnutia**

[info@edf-feph.org](mailto:info@edf-feph.org) | +32 2 329 00 59

Mundo Madou, Avenue des Arts 7-8, 1210 Brusel, Belgicko

september 2020

Táto publikácia získala finančnú podporu z Európskej únie. Informácie obsiahnuté v tejto publikácii nemusia nevyhnutne odrážať oficiálne stanovisko Európskej komisie.

# Obsah

[Obsah 1](#_Toc121660855)

[O Európskom fóre zdravotného postihnutia (EDF) 2](#_Toc121660856)

[O tomto súbore nástrojov 2](#_Toc121660857)

[Časť 1 – Orientácia a kľúčové informácie 3](#_Toc121660858)

[1. Kľúčové dokumenty 4](#_Toc121660859)

[2. Časový harmonogram od transpozície po vykonávanie 4](#_Toc121660860)

[3. Smernica stanovuje minimálnu harmonizáciu 5](#_Toc121660861)

[4. Kľúčové definície 6](#_Toc121660862)

[5. Kľúčoví hráči pri transpozícii na vnútroštátnej úrovni 11](#_Toc121660863)

[Členské štáty (krajiny EÚ) 11](#_Toc121660864)

[Orgány dohľadu nad trhom 13](#_Toc121660865)

[Organizácie osôb so zdravotným postihnutím a iné organizácie občianskej spoločnosti 13](#_Toc121660866)

[Hospodárske subjekty 14](#_Toc121660867)

[Európska komisia 15](#_Toc121660868)

[Pracovná skupina 16](#_Toc121660869)

[Časť 2 – Práca na účinnej transpozícii 16](#_Toc121660870)

[1. Rozsah pôsobnosti 16](#_Toc121660871)

[2. Požiadavky na prístupnosť 19](#_Toc121660872)

[3. Povinnosti hospodárskych subjektov týkajúce sa výrobkov 21](#_Toc121660873)

[4. Povinnosti poskytovateľov služieb 22](#_Toc121660874)

[5. Povinnosti týkajúce sa prijímania tiesňovej komunikácie na jednotnom európskom čísle tiesňového volania 112 23](#_Toc121660875)

[6. Zásadná zmena a neprimeraná záťaž 24](#_Toc121660876)

[7. Dohľad nad trhom s výrobkami a ochranný postup Únie 26](#_Toc121660877)

[8. Súlad služieb 27](#_Toc121660878)

[9. Požiadavky na prístupnosť v iných právnych predpisoch Únie 28](#_Toc121660879)

[10. Presadzovanie 29](#_Toc121660880)

[11. Pokuty 29](#_Toc121660881)

[12. Transpozičné a prechodné opatrenia 30](#_Toc121660882)

[13. Správa a preskúmanie 31](#_Toc121660883)

[14. Prílohy: 32](#_Toc121660884)

[15. Ďalšie aspekty, ktoré by ste mohli presadzovať 34](#_Toc121660885)

[Záverečné úvahy 34](#_Toc121660886)

[Referenčné dokumenty 35](#_Toc121660887)

[**A.** **Právne dokumenty** 35](#_Toc121660888)

[**B.** **Normy a smernice** 36](#_Toc121660889)

[**C.** **Užitočné kontakty** 36](#_Toc121660890)

[Poďakovanie 37](#_Toc121660891)

[Kontaktné osoby na sekretariáte Európskeho fóra zdravotného postihnutia: 37](#_Toc121660892)

# O Európskom fóre zdravotného postihnutia (EDF)

Európske fórum zdravotného postihnutia (EDF) je zastrešujúca organizácia osôb so zdravotným postihnutím, ktorá obhajuje záujmy viac ako 100 miliónov osôb so zdravotným postihnutím v EÚ. Ide o jedinečnú platformu, ktorú spravujú osoby so zdravotným postihnutím a ich rodiny a ktorá silným a jednotným hlasom presadzuje plnenie Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD) v EÚ.

# O tomto súbore nástrojov

Cieľom tohto dokumentu je poskytnúť organizáciám, ktoré obhajujú záujmy osôb so zdravotným postihnutím, nástroje a návrhy na presadzovanie silných vnútroštátnych právnych predpisov a ich primeraného vykonávania v súlade s Európskym aktom o prístupnosti, **ktorý v tomto texte označujeme ako „akt o prístupnosti“ alebo „akt“**. **Ak chcete z tohto dokumentu vyťažiť maximum, odporúčame vám čítať ho spolu s** [našou prvou analýzou aktu](http://www.edf-feph.org/sites/default/files/edf_analysis_of_the_european_accessibility_act_-_june_2019_2.doc#overlay-context=european-accessibility-act-1)**, ktorá bola zverejnená v júni 2019.**

**V** [časti 1](#_Part_1_–_1) **dokumentu poskytujeme stručný úvod k aktu o prístupnosti vrátane súvisiacich kľúčových dokumentov a definícií, uvádzame časový plán transpozície a vykonávania a opisujeme, kto sú hlavní aktéri procesu. Vysvetlíme tiež, že akt o prístupnosti je smernicou, v ktorej sa stanovujú požiadavky na tzv. minimálnu harmonizáciu, a čo to v praxi znamená.**

V [časti 2](#_Part_2_–) uvádzame, na aké oblasti sa akt o prístupnosti vzťahuje. Podrobnejšie opíšeme najdôležitejšie ustanovenia aktu, na ktoré je potrebné prihliadať pri transpozícii. Potom navrhneme, ako možno dané ustanovenia vhodne posilniť na vnútroštátnej úrovni. Budeme sa zaoberať aj dôležitými aspektmi týkajúcimi sa presadzovania, monitorovania a podávania správ, ako aj preskúmaním implementácie smernice členskými štátmi, ktoré bude Európska komisia vykonávať v nasledujúcich rokoch.

**Pre uľahčenie orientácie v texte aktu o prístupnosti uvádzame pri odkazoch na konkrétne ustanovenia príslušný článok v zátvorkách.**[[1]](#footnote-1) **Napríklad, keď budeme hovoriť o „rozsahu pôsobnosti“ aktu, uvedieme odkaz na (čl. 2).**

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Takýto odkaz nájdete pri každom odporúčaní, ako presadzovať silné vnútroštátne právne predpisy.
* Môže to byť odporúčanie, na koho sa obrátiť, alebo ako zistiť, koho máte kontaktovať.
* Môže ísť aj o rady týkajúce sa konkrétnych problémov, ktoré treba riešiť v kontakte s príslušnými orgánmi.

# Časť 1 – Orientácia a kľúčové informácie

Európsky akt o prístupnosti[[2]](#footnote-2) je právny predpis EÚ, v ktorom sa stanovili nové minimálne požiadavky na prístupnosť vybraných výrobkov a služieb v celej EÚ.[[3]](#footnote-3) Jeho cieľom je posilniť právo osôb so zdravotným postihnutím na prístup k tovarom a službám na vnútornom trhu EÚ. Akt je [smernicou EÚ](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/do-you-know-what-eus-different-legal-tools-are), čo znamená, že v nej boli stanovené záväzné ciele v oblasti prístupnosti, ale necháva sa na členské štáty Európskej únie (členské štáty), aby sa rozhodli, ako chcú tieto ciele dosiahnuť. Bol prijatý v roku 2019 s viacerými nedostatkami, medzi ktoré patrí aj nedostatočné riešenie dopravnej prístupnosti a prístupnosti zastavaného prostredia. Napriek svojim nedostatkom akt rozvíja a dopĺňa ďalšie právne predpisy EÚ týkajúce sa prístupnosti,[[4]](#footnote-4) ktoré uvedieme v tomto dokumente.

Akt nadobudol účinnosť 27. júna 2019 a členské štáty majú tri roky na to, aby ho transponovali do vnútroštátneho práva, teda aby zaviedli nové a/alebo aktualizovali existujúce vnútroštátne právne predpisy na dosiahnutie súladu s aktom. Členské štáty musia oznámiť znenie daných vnútroštátnych právnych predpisov Európskej komisii.

## Kľúčové dokumenty

* **Európsky akt o prístupnosti** [smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882 zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb]. [Úplné znenie aktu je dostupné vo všetkých jazykoch EÚ](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32019L0882). Na začiatok si môžete prečítať [krátke zhrnutie obsahu](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/LSU/?uri=CELEX:32019L0882) aktu.
* **Dohovor Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím (dohovor).** [Je dostupný v rôznych jazykoch](https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities.html) – EÚ a všetky členské štáty dohovor ratifikovali, a preto sú povinné zabezpečiť osobám so zdravotným postihnutím rovnaké právo na prístup k fyzickému prostrediu, doprave, informáciám a komunikácii, ako aj k iným zariadeniam a službám dostupným alebo poskytovaným verejnosti. Musia prijať aj primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby súkromné subjekty, ktoré ponúkajú zariadenia a služby dostupné alebo poskytované verejnosti, zohľadnili všetky aspekty prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím.[[5]](#footnote-5)
* **Vo všeobecnom komentári č. 2 (2014) k článku 9: Prístupnosť** sa poskytuje podrobnejšie vysvetlenie povinností EÚ a členských štátov zabezpečiť prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím podľa dohovoru.[Odkaz na text všeobecného komentára č. 2 v angličtine, francúzštine, španielčine, arabčine, ruštine a čínštine](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/GC/2&Lang=en).

## Časový harmonogram od transpozície po vykonávanie

Akt nadobudol účinnosť 27. júna 2019, termíny sú teda vždy do 28. júna daného roka. Členské štáty a poskytovatelia služieb môžu ustanovenia implementovať pred daným termínom.

**2022 Členské štáty prijmú a zverejnia vnútroštátne zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia na splnenie požiadaviek smernice. Znenie uvedených ustanovení bezodkladne oznámia Komisii**.

2025 Členské štáty začnú uplatňovať prijaté predpisy.

2027 Členské štáty zabezpečia prístupnosť odpovedania na tiesňovú komunikáciu na jednotnom európskom tiesňovom čísle „112“.

2030 Poskytovatelia služieb prestanú používať neprístupné výrobky, ktoré sa už používali pred 28. júnom 2025.

2030 Európska komisia predloží prvú správu o uplatňovaní aktu. Túto správu musí potom pripraviť každých päť rokov.

2045 Poskytovatelia služieb musia ukončiť používanie neprístupných samoobslužných terminálov. Pri poskytovaní služieb môžu naďalej využívať samoobslužné terminály používané pred 28. júnom 2025, a to až do konca ich úžitkovej životnosti, nie však dlhšie ako 20 rokov od začiatku používania uvedených terminálov.

## Smernica stanovuje minimálnu harmonizáciu

V smernici sa stanovujú len **absolútne minimálne požiadavky**, ktoré musia byť splnené, bez ďalších podrobností o tom, ako dané požiadavky splniť. Členské štáty môžu prijať vnútroštátne právne predpisy, ktoré sú ambicióznejšie ako text EÚ, ale nikdy nie miernejšie alebo odporujúce. Vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch môžu takisto zmeniť dobrovoľné požiadavky na prístupnosť zavedené aktom (napríklad pokiaľ ide o zastavané prostredie) na povinné. Podobne môžu zahrnúť aj výrobky, ktoré akt nepokrýva (napríklad inteligentné domáce spotrebiče) a využiť pri nich obdobné požiadavky na prístupnosť.

Krajiny majú zároveň určitú voľnosť, pokiaľ ide o lehoty vykonávania, a v niektorých prípadoch ich môžu skrátiť oproti lehotám navrhnutým v akte. V akte sa napríklad hovorí, že členské štáty môžu poskytovateľom služieb povoliť pokračovať v používaní samoobslužných terminálov, ktoré sa už používali pred 28. júnom 2025, na poskytovanie obdobných služieb až do konca ich úžitkovej životnosti[[6]](#footnote-6), nie však dlhšie ako 20 rokov po ich uvedení do používania (čl. 32 ods. 2). To znamená, že krajiny môžu túto lehotu aj skrátiť.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Dohodnite sa s ostatnými organizáciami osôb so zdravotným postihnutím a sociálnymi partnermi na spoločnej stratégii, ako presadzovať, aby vaša krajina zaviedla vyššie ako minimálne požiadavky stanovené v akte o prístupnosti. Môžete napríklad navrhnúť zmenu dobrovoľných požiadaviek na prístupnosť na povinné (napríklad požiadaviek na zastavané prostredie) alebo navrhnúť nové výrobky a služby, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti aktu, ale môžu byť pre ne vhodné rovnaké požiadavky na prístupnosť (napríklad inteligentné domáce spotrebiče, služby cestovného ruchu). Viac informácií vám poskytneme v časti 2.
* Ak je to vhodné, vyzvite na skrátenie lehôt na implementáciu, a to najmä pri veciach, ktoré považujete za kľúčové (napríklad prístupnosť odpovedí na jednotné európske číslo tiesňového volania „112“ na strediskách tiesňových volaní) alebo pri lehotách, ktoré sú neprimerane dlhé (napríklad pri existujúcich samoobslužných termináloch).

## Kľúčové definície

V tejto časti vysvetľujeme dôležitú právnu a technickú terminológiu potrebnú na pochopenie aktu a na zapojenie sa do vnútroštátnych rokovaní o transpozícii.[[7]](#footnote-7) V tomto súbore nástrojov budeme používať len tie pojmy, ktoré budú pre osoby so zdravotným postihnutím dôležité počas vnútroštátnej transpozície aktu. Vysvetlíme aj pojmy, ktoré v akte nie sú vysvetlené, ale sú v ňom použité a/alebo sú potrebné na jeho pochopenie. Takéto pojmy budú označené hviezdičkou (\*). Definície nie sú v abecednom poradí, ale sú zoskupené na základe ich vzájomnej súvislosti.

**Pojmy súvisiace s produktmi a službami**

**Výrobok** je látka, prípravok alebo tovar vyrobený vo výrobnom procese okrem potravín, krmív, živých rastlín a zvierat, výrobkov ľudského pôvodu a výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, ktoré priamo súvisia s ich budúcim rozmnožovaním.

**Službou\*** sa rozumie akákoľvek samostatná zárobková ekonomická činnosť, poskytovaná spravidla za odplatu.[[8]](#footnote-8)

**Asistenčná technológia** je akákoľvek položka, zariadenie, služba alebo produktový systém vrátane softvéru, ktoré sa používajú na zvýšenie, zachovanie, nahradenie alebo zlepšenie funkčných schopností osôb so zdravotným postihnutím. Tieto technológie zohrávajú dôležitú úlohu, keďže umožňujú nezávislosť a plnú účasť osôb so zdravotným postihnutím na živote spoločnosti.

**Audiovizuálna mediálna služba\*** je služba, za ktorú je redakčne zodpovedný poskytovateľ mediálnych služieb a ktorej hlavným účelom je poskytovanie programov širokej verejnosti prostredníctvom elektronických komunikačných sietí. Táto služba je buď televíznym vysielaním, alebo audiovizuálnou mediálnou službou na požiadanie (napr. Netflix, HBO, Amazon Prime atď.); audiovizuálna mediálna služba zahŕňa aj mediálnu komerčnú komunikáciu (napr. televízne reklamy).[[9]](#footnote-9)

**Služby poskytujúce prístup k audiovizuálnym mediálnym službám** sú služby prenášané elektronickými komunikačnými sieťami, ktoré sa používajú na identifikáciu a výber audiovizuálnych mediálnych služieb, prijímanie informácií o nich a ich sledovanie a všetky poskytované prvky, napríklad titulky pre nepočujúce a sluchovo postihnuté osoby, zvukové opisy, hovorené titulky a tlmočenie do posunkového jazyka, ktoré sú výsledkom vykonávania opatrení zameraných na zabezpečenie prístupnosti služieb, ako sa uvádza v článku 7 smernice o audiovizuálnych mediálnych službách.[[10]](#footnote-10) Zahŕňajú aj elektronických programových sprievodcov (EPG),[[11]](#footnote-11) TV dekódery, webové sídla a mobilné aplikácie platforiem poskytujúcich video na požiadanie a akékoľvek iné prostriedky na sprístupnenie audiovizuálnych mediálnych služieb.

**Elektronická komunikačná služba\*** znamená (zvyčajne platenú) službu poskytovanú prostredníctvom elektronických komunikačných sietí, ktorá zahŕňa prístup na internet, interpersonálne komunikačné služby (napríklad tradičné telefonické hovory, videohovory, SMS medzi dvoma osobami, ale aj všetky typy e-mailov alebo služieb prenosu správ alebo skupinových chatov).[[12]](#footnote-12)

**Text v reálnom čase** sa prenáša okamžite, ako sa píše alebo vytvára. Príjemcovia si môžu správu prečítať hneď, ako sa píše, bez čakania.[[13]](#footnote-13)

**Úplná konverzačná služba\*** je multimediálna konverzačná služba v reálnom čase, ktorá umožňuje simultánny prenos videa, hlasu a textu v telekomunikáciách. Úplná konverzačná služba umožňuje ľuďom na dvoch alebo viacerých miestach: a) vidieť sa navzájom, b) počuť sa navzájom a c) viesť vzájomnú textovú interakciu (text v reálnom čase) alebo zvoliť si komunikáciu akoukoľvek kombináciou týchto troch režimov v reálnom čase.[[14]](#footnote-14)

**Služby osobnej železničnej dopravy\*** znamenajú všetky služby osobnej železničnej dopravy, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1371/2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej doprave.[[15]](#footnote-15) Železničné podniky, ktorých činnosť je obmedzená na prevádzkovanie mestskej, prímestskej alebo regionálnej dopravy, sú mimo rozsahu pôsobnosti aktu.

**Označenie CE:\*** Písmená „CE“ sa objavujú na mnohých výrobkoch, s ktorými sa obchoduje na rozšírenom jednotnom trhu v Európskom hospodárskom priestore (EHP). Označujú, že výrobky predávané v EHP boli posúdené ako spĺňajúce vysoké požiadavky na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. Keď si v rámci EHP kúpite nový telefón, plyšového medvedíka alebo televízor, nájdete na nich označenie CE. Označením CE sa tiež podporuje spravodlivá hospodárska súťaž, keďže na všetky spoločnosti sa vzťahujú rovnaké pravidlá.

**Hospodársky subjekt** je buď výrobca, splnomocnený zástupca výrobcu, dovozca alebo distribútor výrobku, alebo poskytovateľ služby.

**Mikropodnik** je podnik, ktorý zamestnáva menej než 10 osôb, a ktorý má ročný obrat, ktorý nepresahuje 2 milióny EUR, alebo celkovú ročnú súvahu, ktorá nepresahuje 2 milióny EUR.

**Osoby so zdravotným postihnutím** sú v akte vymedzené ako osoby s dlhodobým telesným, mentálnym, intelektuálnym alebo zmyslovým postihnutím, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môže brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými. V texte aktu sa pojmy **spotrebitelia so zdravotným postihnutím** a **koncoví používatelia so zdravotným postihnutím** používajú zameniteľne.

**Pojmy súvisiace s tiesňovou komunikáciou**

**Stredisko tiesňového volania\*** znamená fyzické miesto, kde sa po prvý raz prijme tiesňová komunikácia v rámci zodpovednosti verejného orgánu alebo súkromnej organizácie uznanej štátom. V akte o prístupnosti sa často používa formulácia **„najvhodnejšie stredisko tiesňového volania“**. Označuje sa tým stredisko tiesňového volania, ktoré je zriadené zodpovednými orgánmi na prijímanie tiesňovej komunikácie z určitej oblasti alebo na prijímanie určitého druhu núdzovej komunikácie. Strediská tiesňového volania sú napríklad centrá, ktoré prijímajú a odpovedajú na tiesňové volania (napríklad na 112) a posielajú pomoc (hasičov, políciu alebo sanitku).

**Pojmy súvisiace s reguláciou a harmonizáciou v EÚ**

**Normy\*** sú dobrovoľné technické dokumenty, ktorých hlavným cieľom je zabezpečiť spoločný prístup k vývoju výrobkov a služieb, ako sú elektrické zástrčky, výťahy, nabíjačky mobilných telefónov, titulky atď. Normy sú nevyhnutné na zaručenie primeranej úrovne kvality, bezpečnosti, šetrnosti k životnému prostrediu a prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím.

* **Európska norma\*** je norma prijatá európskymi normalizačnými organizáciami CEN, CENELEC alebo ETSI. ([Zistite viac o európskych normalizačných organizáciách](https://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/key-players_en)). Európske normy sa označujú skratkou „EN“ a referenčným číslom.
* **Harmonizovaná norma\*** je európska norma prijatá na základe žiadosti Európskej komisie o uplatnenie harmonizačných právnych predpisov Európskej únie (napríklad aktu o prístupnosti). Harmonizované európske normy sa uvádzajú v Úradnom vestníku EÚ a označujú sa skratkou „HEN“. Organizácie a spoločnosti môžu dodržiavať harmonizované normy, aby preukázali, že dodržiavajú právne predpisy EÚ.

**Technické špecifikácie\*** sú technické požiadavky, ktoré musia výrobky, procesy alebo služby spĺňať, aby boli v súlade so zákonnými povinnosťami. V súvislosti s aktom o prístupnosti môže Európska komisia stanoviť technické špecifikácie na splnenie požiadaviek na prístupnosť v prípade, že sa pri príprave normy vyskytnú problémy alebo oneskorenia (pozri vykonávací akt ďalej v texte).

**Delegovaný akt:\*** ide o právny nástroj EÚ, ktorý umožňuje Európskej komisii zmeniť alebo doplniť právny predpis EÚ bez toho, aby musela vykonať komplexnú revíziu konkrétneho právneho predpisu. Príkladom delegovaného aktu v súvislosti s aktom o prístupnosti je právomoc Komisie prijímať delegované akty s cieľom bližšie špecifikovať požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I k aktu tak, aby sa zabezpečil ich zamýšľaný účinok. Je to dôležité najmä v prípade požiadaviek na interoperabilitu, týkajúcich sa napríklad tiesňovej komunikácie v rámci EÚ alebo používania asistenčných technológií.

Európska komisia môže prijať **vykonávací akt\*** v oblastiach, v ktorých sú potrebné jednotné podmienky vykonávania v celej Európskej únii. V súvislosti s aktom o prístupnosti môže Komisia prijať vykonávacie akty s cieľom zabezpečiť harmonizované pravidlá prístupnosti výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje tento akt, v celej EÚ. Komisia môže prijať vykonávací akt, ktorým sa stanovia technické špecifikácie spĺňajúce požiadavky na prístupnosť v prípade zbytočných odkladov alebo odmietnutia poverenia vypracovať harmonizovanú normu normalizačnými organizáciami.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Vyzvite svojich zákonodarcov, aby rozšírili niektoré definície, ktoré v súčasnosti obmedzujú rozsah pôsobnosti aktu. Ide najmä o tieto aspekty:
* Definícia **služieb osobnej dopravy** musí byť rozšírená o regionálne, mestské a prímestské dopravné služby a vozidlá (čl. 3 ods. 31 – 36), pretože zahŕňa len diaľkovú dopravu. Pokiaľ ide o služby železničnej dopravy, odporúčame vláde, aby vymedzenie v článku 3 ods. 33 prijala bez výnimky.
* Rozšíriť by sa mali aj **bankové služby** tak, aby osoby so zdravotným postihnutím mohli pracovať vo finančnom sektore a aby sa uľahčilo zavádzanie prístupnosti bankových služieb. Akt o prístupnosti je zatiaľ obmedzený na bankové služby, ktoré budú musieť byť prístupné a inkluzívne, len na **spotrebiteľské bankové služby.** Ide o:
  + zmluvy o úveroch,
  + prijímanie a odosielanie príkazov týkajúcich sa jedného alebo viacerých finančných nástrojov,
  + vykonávanie príkazov v mene klientov,
  + obchodovanie na vlastný účet,
  + investičné poradenstvo a ďalšie doplnkové služby,
  + platobné služby,
  + služby spojené s platobným účtom a elektronickými peniazmi.

Pripomeňte svojim zákonodarcom, že neprístupnosť bankových služieb, ktorá bude viesť k neschopnosti osôb so zdravotným postihnutím pracovať v bankovom sektore, je porušením [smernice Rady 2000/78/ES, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32000L0078).

## Kľúčoví hráči pri transpozícii na vnútroštátnej úrovni

V tejto časti stručne predstavíme hlavných aktérov zapojených do procesu transpozície a spôsob, akým vykonávajú svoju prácu. V prípade potreby uvádzame aj odporúčania týkajúce sa zastupovania záujmov voči týmto subjektom.

### Členské štáty (krajiny EÚ)

Každá vláda je zodpovedná za transpozíciu aktu do vnútroštátneho práva, čo znamená, že musí prijať novú legislatívu alebo zmeniť existujúce zákony tak, aby splnili požiadavky aktu o prístupnosti, a je zároveň zodpovedná za jeho vykonávanie. Vzhľadom na to, že akt o prístupnosti pokrýva rôzne oblasti (verejné obstarávanie, digitalizácia, telekomunikácie, doprava a pod.), je veľmi pravdepodobné, že na transpozícii sa bude podieľať viacero ministerstiev.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Identifikujte príslušné ministerstvá zapojené do transpozície a čo najskôr ich kontaktujte – už sa na ňu pripravujú. Ak neviete, kto túto prácu zastrešuje, opýtajte sa:
  + vášho ministra zodpovedného za záležitosti týkajúce sa zdravotne postihnutých,
  + vaše kontaktné miesto pre UNCRPD,
  + vášho ministra zodpovedného za digitálne záležitosti, telekomunikácie alebo vnútorný trh,
  + nás! Na sekretariáte EDF sa môžeme pokúsiť pomôcť vám identifikovať príslušné vnútroštátne kontakty.
* Napíšte zodpovednému ministerstvu alebo ministerstvám a požiadajte o stretnutie, na ktorom by ste mohli vyjadriť svoje stanovisko a ponúknuť svoje rady.
* Pripomeňte im ich povinnosť sprístupniť tovar a služby osobám so zdravotným postihnutím podľa Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím a zdôraznite, že akt o prístupnosti nevytvára žiadne dodatočné požiadavky.
* Pozrite si príslušné vnútroštátne právne predpisy na ochranu práv spotrebiteľov, antidiskrimináciu a rovnosť, aby ste zdôraznili svoje práva ako spotrebiteľa a poukázali na to, že nedostatočná prístupnosť povedie k diskriminácii a k porušovaniu vnútroštátnych antidiskriminačných zákonov.
* Vysvetlite, že účinná transpozícia aktu o prístupnosti je potrebná na zabezpečenie účinného uplatňovania ustanovení o prístupnosti zakotvených v [smernici o verejnom obstarávaní](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32014L0024) a fondoch EÚ[[16]](#footnote-16), v [smernici o audiovizuálnych mediálnych službách](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/act-now-advocate-more-accessible-audio-visual-media) a v [európskom kódexe elektronickej komunikácie](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/act-now-ensure-equal-access-and-choice-communications-services-persons-disabilities).
* Buďte pripravení poukázať na výhody ambicióznejších ustanovení o prístupnosti výrobkov a služieb pre osoby so zdravotným postihnutím a širšiu spoločnosť.
* Vyžadujte, aby sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch stanovili potrebné podmienky, ako je prístupnosť monitorovania, podávania sťažností, postupov podávania správ a financovania, ktoré organizáciám osôb so zdravotným postihnutím umožnia účinne spolupracovať s orgánmi dohľadu nad trhom.
* Presadzujte, aby sa do vnútroštátnych právnych predpisov zahrnuli jasné ustanovenia o zabezpečení politickej a finančnej nezávislosti orgánov dohľadu nad trhom a iných príslušných orgánov, ako aj ustanovenia, ktoré sa týkajú dostatočných finančných a ľudských zdrojov a odbornej prípravy odborníkov v oblasti prístupnosti.
* Kontaktujte poslancov národného parlamentu, ktorí sa zaujímajú o otázky zdravotného postihnutia a prístupnosti. Môžu vám pomôcť vyvinúť tlak na vládu, aby zabezpečila účinné vykonávanie aktu o prístupnosti.
* Obráťte sa na svojich poslancov Európskeho parlamentu, o ktorých si myslíte, že vám môžu pomôcť. [Nájdite si ich kontaktné údaje](https://www.europarl.europa.eu/meps/sk/home).
* Kontaktujte svoj vnútroštátny [subjekt pre rovnaké zaobchádzanie](https://equineteurope.org/what-are-equality-bodies/european-directory-of-equality-bodies/). Mnohé subjekty pre rovnaké zaobchádzanie majú mandát chrániť osoby so zdravotným postihnutím pred diskrimináciou a presadzovať rovnaké zaobchádzanie, pokiaľ ide prístup k tovarom a službám. Ako verejné orgány vám môžu poskytnúť právne poradenstvo a môžu vás spojiť s príslušnými vládnymi úradmi.
* Kontaktujte [národné inštitúcie pre ľudské práva (NHRI)](http://ennhri.org/about-nhris/), verejné subjekty, ktorých úlohou je chrániť a presadzovať ľudské práva na národnej úrovni. Venujú sa celej škále ľudských práv vrátane práv osôb so zdravotným postihnutím a ľudských práv v podnikaní.

### Orgány dohľadu nad trhom

Orgány dohľadu nad trhom ([pozri časť 2.](#_Conformity_of_products)7) budú mať kľúčovú úlohu pri zabezpečení toho, aby:

* služby a výrobky, na ktoré sa vzťahuje akt o prístupnosti, spĺňali pri uvedení na trh EÚ požiadavky na prístupnosť,
* hospodárske subjekty poskytli primeraný dôkaz pre svoje tvrdenia, že splnenie požiadaviek aktu o prístupnosti by viedlo k zásadným zmenám ich služieb a výrobkov alebo by ich neprimerane zaťažilo ([pozri časť 2.6](#_Fundamental_alteration_and_1)).

Orgány musia pri plnení svojich povinností úzko spolupracovať s organizáciami osôb so zdravotným postihnutím.

Odporúčanie pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Identifikujte určený orgán dohľadu nad trhom vo vašej krajine a kontaktujte ho. V akte o prístupnosti sa uvádza, že by s vami mal spolupracovať pri vykonávaní aktu, preto sa snažte nadviazať s ním pevný vzťah.

### Organizácie osôb so zdravotným postihnutím a iné organizácie občianskej spoločnosti

Organizácie osôb so zdravotným postihnutím sa v akte uvádzajú ako kľúčové zainteresované strany. Sú dôležitými partnermi orgánov dohľadu nad trhom pri vykonávaní trhového dohľadu nad výrobkami a kontrole súladu služieb s požiadavkami aktu o prístupnosti. Tieto organizácie môžu takisto podávať podnety na súd alebo na príslušný správny orgán s cieľom vymáhať povinnosti podľa aktu [čl.29 ods. 2 písm. b)].

Organizácie osôb so zdravotným postihnutím sa budú podieľať na vytváraní harmonizovaných noriem a technických špecifikácií na splnenie požiadaviek na prístupnosť. Takisto budú súčasťou pracovnej skupiny zriadenej Európskou komisiou na uľahčenie vykonávania a monitorovanie vykonávania aktu (čl. 28) a budú prispievať k správam Komisie (čl. 33 ods. 4).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Spojte sa s ďalšími skupinami s podobnými záujmami, vrátane tých, ktoré zastupujú osoby s rôznym zdravotným postihnutím, a s organizáciami starších ľudí, aby ste zistili, či môžete v súvislosti s aktom o prístupnosti spolupracovať.

Dialóg s vnútroštátnymi orgánmi bude efektívnejší, ak budete súčasťou veľkej koalície, ktorá sa pred stretnutím s predstaviteľmi vlády dohodne na spoločnej stratégii.

* Spolupracujte so spotrebiteľskými organizáciami na vnútroštátnej úrovni, napríklad členmi [Európskej organizácie spotrebiteľov](https://www.beuc.eu/beuc-network/our-members), s cieľom oboznámiť ich s konkrétnymi požiadavkami aktu o prístupnosti tak, aby vedeli lepšie integrovať záujmy spotrebiteľov so zdravotným postihnutím do svojej vlastnej činnosti zameranej na zastupovanie záujmov spotrebiteľov.

Tieto organizácie majú zvyčajne existujúce prepojenia s trhovými regulačnými orgánmi a príslušnými ministerstvami. Z dlhodobého hľadiska by to mohlo pomôcť aj pri inej práci zameranej na zastupovanie záujmov, a to aj v oblastiach, na ktoré sa akt nevzťahuje.

* V kontakte s ministerstvami, orgánmi dohľadu nad trhom alebo hospodárskymi orgánom priebežne komunikujte s odbornými pracovníkmi a osobami s rozhodovacou právomocou na manažérskej úrovni. Politici a vyšší manažment môžu technickým špecialistom zabezpečiť podporu a zdroje na to, aby mohli efektívne plniť svoje úlohy.

### Hospodárske subjekty

Verejné a súkromné hospodárske subjekty (akýkoľvek výrobca, jeho splnomocnený zástupca, dovozca, distribútor alebo poskytovateľ služieb) musia zabezpečiť, aby všetky výrobky a služby, ktoré uvádzajú na trh EÚ, spĺňali požiadavky aktu o prístupnosti.

Sú povinné spolupracovať s orgánmi dohľadu nad trhom na posúdení, či ich výrobky spĺňajú požiadavky na prístupnosť stanovené v akte o prístupnosti. Ak sa preukáže nesúlad, musia bezodkladne prijať nápravné opatrenia na zabezpečenie súladu výrobku s požiadavkami na prístupnosť alebo stiahnuť výrobok z trhu (čl. 20 ods. 1).

Ďalšie informácie [o povinnostiach hospodárskych subjektov obchodujúcich s výrobkami nájdete v časti 2.3](#_Obligations_of_economic) a [o povinnostiach poskytovateľov služieb v časti 2.4.](#_Obligations_of_service)

Odporúčanie pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Zdôraznite, že kontaktné miesta sprístupnené výrobcami (čl. 7 ods. 6) a dovozcami (čl. 9 ods. 4) by mali byť nielen „ľahko zrozumiteľné“, ale aj prístupné osobám so zdravotným postihnutím.

### Európska komisia

V prípade oneskorenej či nesprávnej transpozície alebo uplatňovania smernice má Európska komisia právomoc viesť proti konkrétnemu členskému štátu konanie o porušení povinnosti. Komisia sa môže o takýchto porušeniach dozvedieť zo sťažností občanov, parlamentných otázok alebo monitorovania vykonávaného nezávislými poradcami. Viac informácií o postupoch pri porušení právnych predpisov nájdete [na našom webovom sídle](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/did-eu-know-infringement-procedures).

V určitých prípadoch má Komisia právomoc prijímať delegované akty s cieľom bližšie špecifikovať požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I k smernici (čl. 4 ods. 9). Môže takisto požiadať európske normalizačné organizácie, aby vypracovali **harmonizované normy** stanovujúce požiadavky na prístupnosť výrobkov stanovené v prílohe I. V prípade zbytočných prieťahov, odmietnutia mandátu normalizačnými organizáciami alebo v prípade, že norma nespĺňa požiadavky aktu o prístupnosti, môže Komisia prijať **vykonávacie akty** na stanovenie technických špecifikácií, ktoré splnia požiadavky na prístupnosť.

Komisia má tiež právomoc prijímať **delegované akty**[[17]](#footnote-17) na zabezpečenie interoperability alebo na bližšie určenie kritérií s cieľom posúdiť, či plnenie požiadaviek na prístupnosť môže neprimerane zaťažiť hospodársky subjekt (čl. 14 ods. 7).

Komisia napokon preskúma vykonávanie smernice a posúdi jej vplyv a môže navrhnúť ďalšie vhodné opatrenia, v prípade potreby aj legislatívne (čl. 33).

### Pracovná skupina

Pracovná skupina bude zriadená Európskou komisiou ako platforma na spoluprácu a výmenu skúseností s cieľom lepšieho vykonávania aktu o prístupnosti. Bude pozostávať zo:

* zástupcov orgánov dohľadu nad trhom,
* orgánov zodpovedných za kontrolu súladu služieb,
* organizácií osôb so zdravotným postihnutím,
* iných relevantných zainteresovaných strán (čl. 28).

Skupina bude:

* monitorovať vykonávanie ustanovení o zásadnej zmene a neprimeranej záťaži ([pozri časť 2.6](#_Fundamental_alteration_and_1)) (čl. 14) a poskytovať Komisii poradenstvo v súvislosti s týmto článkom,
* radiť Komisii o vykonávaní ustanovení aktu týkajúcich sa požiadaviek na prístupnosť (čl. 4).

# Časť 2 – Práca na účinnej transpozícii

V tejto časti chceme vysvetliť, ktoré oblasti akt pokrýva. Podrobnejšie opíšeme najdôležitejšie ustanovenia aktu, ktoré je potrebné zvážiť pri transpozícii. Následne navrhneme, ako možno dané ustanovenia vhodne zlepšiť na vnútroštátnej úrovni. Budeme sa zaoberať aj dôležitými aspektmi týkajúcimi sa presadzovania, monitorovania a podávania správ, ako aj preskúmaním implementácie smernice členskými štátmi, ktoré bude Európska komisia vykonávať v nasledujúcich rokoch.

## Rozsah pôsobnosti

**Rozsah pôsobnosti aktu o prístupnosti je obmedzený** (čl. 2). Zameriava sa najmä na digitálne produkty a služby a nepokrýva oblasti ako zdravotná starostlivosť, vzdelávanie, doprava, bývanie alebo výrobky pre domácnosť. Implementácia požiadaviek na prístupnosť zastavaného prostredia je ponechaná na rozhodnutí krajín EÚ. Akt sa týka týchto oblastí:

**výrobkov** uvedených na trh po 28. júni 2025, ako sú:

* počítačové hardvérové systémy (ako napr. počítače, tablety, notebooky) a operačné systémy pre tieto hardvérové systémy (napr. Windows alebo MacOS) na všeobecné účely určené pre spotrebiteľov
* platobné terminály (napr. v obchodoch alebo v reštauráciách),
* samoobslužné terminály na poskytovanie služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica (bankomaty, automaty na predaj lístkov, odbavovacie zariadenia a interaktívne samoobslužné terminály poskytujúce informácie, s výnimkou terminálov inštalovaných ako integrovaná súčasť vozidiel, lietadiel, lodí alebo koľajových vozidiel),
* koncové zariadenia s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov, používané na elektronické komunikačné služby (inými slovami, smartfóny, tablety, z ktorých sa dá telefonovať),
* koncové zariadenia s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov, používané na prístup k audiovizuálnym mediálnym službám (napríklad televízne zariadenia, ako sú inteligentné televízory, ktoré zahŕňajú digitálne televízne služby),
* elektronické čítačky (napríklad Amazon Kindle alebo Tolino),

**služieb** poskytovaných spotrebiteľom po 28. júni 2025, ako sú:

* elektronické komunikačné služby (napríklad telefónne služby),
* služby poskytujúce prístup k audiovizuálnym mediálnym službám (napríklad webové sídla alebo aplikácie TV kanálov, ako sú BBC iPlayer a platformy poskytujúce video na požiadanie, ako napr. Netflix),
* tieto prvky služieb osobnej dopravy (s výnimkou služieb mestskej, prímestskej a regionálnej dopravy, ktorých sa týkajú iba podmienky uvedené v bode 5):

1. webové sídla,
2. mobilné aplikácie,
3. elektronické lístky a služby elektronického predaja cestovných lístkov,
4. poskytovanie informácií o dopravných službách vrátane cestovných informácií v reálnom čase,
5. interaktívne samoobslužné terminály s výnimkou tých, ktoré sú inštalované ako integrované súčasti vozidiel,

* bankové služby pre spotrebiteľov (napríklad výber peňazí, prevody, online bankovníctvo, otvorenie bankového účtu).
* elektronické knihy,
* služby elektronického obchodu (čo znamená webové sídla alebo mobilné aplikácie, prostredníctvom ktorých spoločnosti predávajú svoje produkty alebo služby online).

**Ďalšie prvky súvisiace s rozsahom pôsobnosti:**

* odpovedanie na tiesňovú komunikáciu smerovanú na jednotné európske číslo tiesňového volania „112“,
* zastavané prostredie používané klientmi služieb, na ktoré sa vzťahuje smernica (voliteľné),
* verejné obstarávanie na výrobky a služby, na ktoré sa vzťahuje smernica ([pozri časť 2.9](#_Reporting_and_monitoring)),
* iné/budúce právne predpisy EÚ obsahujúce povinnosti týkajúce sa prístupnosti ([pozri časť 2.9](#_Reporting_and_monitoring)).

Akt je ďalej obmedzený **výnimkami** podľa konkrétnych bodov:

* interaktívne samoobslužné terminály inštalované ako integrované súčasti vozidiel, lietadiel, lodí a železničných koľajových vozidiel nemusia byť prístupné,
* webové sídla, mobilné aplikácie, elektronické lístky a služby elektronického predaja cestovných lístkov a poskytovania informácií o dopravných službách vrátane cestovných informácií v reálnom čase v službách mestskej, prímestskej a regionálnej dopravy nemusia byť prístupné,
* bankové služby sú obmedzené na spotrebiteľské služby, čím sa osoby so zdravotným postihnutím vylučujú z práce vo finančnom sektore (ďalšie vysvetlenie a rady nájdete v [časti 1.4](#_Key_definitions_1)),
* akt sa nevzťahuje na odpovedanie na komunikáciu na národné čísla tiesňového volania.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Presadzujte u vašich zákonodarcov, aby **išli nad rámec rozsahu pôsobnosti aktu o prístupnosti** a pri transpozícii zahrnuli aj povinnosti v aspektoch, na ktoré sa akt nevzťahuje alebo ktoré sú dobrovoľné.
  + **Rozšírite rozsah pôsobnosti vnútroštátnych právnych predpisov** na:
    - celú dopravnú infraštruktúru a služby vrátane tých, ktoré sa týkajú mestskej, prímestskej a regionálnej dopravy a vozidiel osobnej dopravy,
    - všetky bankové služby,
    - bývanie,
    - výrobky pre domácnosť, ako sú práčky, umývačky riadu, chladničky atď.,
    - služby cestovného ruchu,
    - iné oblasti života, ktoré považujete za dôležité.
* Návrh nových výrobkov a služieb prepojte s príslušnými požiadavkami na prístupnosť uvedenými v prílohe I ([pozri časť 2.14](#_Annexes:)) alebo k návrhu pripojte príslušné požiadavky na prístupnosť.
* Požiadavky na prístupnosť týkajúce sa prijímania hovorov na jednotnom európskom čísle tiesňového volania „112“ (príloha I, oddiel V) uplatnite aj na prijímanie hovorov na vnútroštátne čísla tiesňového volania.

## Požiadavky na prístupnosť

Členské štáty musia zabezpečiť, aby hospodárske subjekty umiestňovali na trh **iba** výrobky a poskytovali **len** služby, ktoré spĺňajú požiadavky na prístupnosť uvedené v prílohe I k aktu (čl. 4) ([pozri časť 2.14](#_Annexes:)). Samozrejme, stále platia výnimky uvedené v rozsahu pôsobnosti ([pozri časť 2.1](#_Scope)).

Okrem toho sa v článku 4 uvádza, že požiadavky na prístupnosť zastavaného prostredia sú dobrovoľné. Bude na členských štátoch, aby sa rozhodli, či ich zavedú ako povinné alebo nie.

Výnimku majú aj mikropodniky poskytujúce služby.[[18]](#footnote-18) Toto je zásadné obmedzenie, keďže mikropodniky poskytujú väčšinu nefinančných služieb v EÚ.[[19]](#footnote-19)

Krajiny EÚ musia pre mikropodniky vypracovať usmernenia a nástroje na dosiahnutie súladu s aktom, a musia tak urobiť so zapojením všetkých relevantných strán vrátane organizácií osôb so zdravotným postihnutím (čl. 4 ods. 6).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Vyzvite svojich zákonodarcov, aby zaviedli povinné požiadavky na prístupnosť pre zastavané prostredie. Bezbariérový bankomat bude pre mnohé osoby so zdravotným postihnutím zbytočný, ak sa do budovy banky nedostanú, pretože bude neprístupná! Zabezpečenie rovnakého prístupu k zastavanému prostrediu je zákonnou povinnosťou členských štátov aj podľa článku 9 Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím.
* Odporučte svojej vláde, aby aktualizovala požiadavky na prístupnosť zastavaného prostredia s prihliadnutím na to, čo sa navrhuje v akte o prístupnosti, a na [európsku normu EN 17210](https://www.cencenelec.eu/standards/Topics/Accessibility/Pages/Builtenvironment.aspx) o prístupnosti zastavaného prostredia. Vaša krajina s najväčšou pravdepodobnosťou už má stavebné zákony a predpisy týkajúce sa prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím, a toto je šanca na ich ďalšie zlepšenie.
* Vysvetlite, že vylúčenie mikropodnikov ako poskytovateľov služieb z požiadavky na prístupnosť, umožní väčšine poskytovateľov služieb naďalej vylučovať milióny potenciálnych zákazníkov z využívania služieb z dôvodu ich nedostatočnej prístupnosti. Akt navyše počíta aj s flexibilitou v prípade, že by uplatňovanie bezbariérovosti predstavovalo neprimeranú záťaž (pozri ďalej). Preto by sa na mikropodniky mali vzťahovať aj vnútroštátne právne predpisy.
* Opýtajte sa svojej vlády, či má plán na prijatie usmernení a nástrojov pre mikropodniky s cieľom dosiahnuť súlad s aktom o prístupnosti, a vyjadrite záujem pomôcť, ak na to máte kapacity.

## Povinnosti hospodárskych subjektov týkajúce sa výrobkov

Akt o prístupnosti sa vzťahuje na výrobcov (čl. 7), ich splnomocnených zástupcov (čl. 8), dovozcov (čl. 9) a distribútorov (čl. 10) podľa kapitoly III. Musia zabezpečiť, aby sa na trh EÚ umiestňovali len prístupné výrobky. Výrobcovia musia vykonať postup posúdenia zhody v súlade s prílohou IV ([pozri časť 2.1](#_Annexes:).4) a umiestniť na výrobky označenie CE ako záruku zhody (čl. 7 ods. 2). Dovozcovia sa musia pred dovozom všetkých výrobkov uistiť, že toto posúdenie bolo vykonané a že výrobok má označenie CE (čl. 9 ods. 2). Distribútori sú povinní skontrolovať, či výrobok, ktorý distribuujú, má označenie CE (čl. 10 ods. 2).

Ak hospodársky subjekt v ktoromkoľvek bode zistí, že výrobok nespĺňa požiadavky aktu o prístupnosti, musí okamžite prijať nápravné opatrenie alebo výrobok stiahnuť z trhu. Výrobcovia (čl. 7 ods. 8) a dovozcovia (čl. 9 ods. 8) musia viesť register výrobkov, ktoré nie sú v súlade so aktom o prístupnosti, a poskytnúť všetky technické informácie vnútroštátnemu orgánu, ktorý o to požiada. Výrobcovia (čl. 7 ods. 9), dovozcovia (čl. 9 ods. 9) a distribútori (čl. 10 ods. 6) musia spolupracovať s orgánmi dohľadu nad trhom s cieľom zabezpečiť, aby bol výrobok v súlade.

Výrobcovia (čl. 7 ods. 6) a dovozcovia (čl. 9 ods. 4) musia uviesť jednotné kontaktné miesto. Kontaktné údaje musia byť v jazyku ľahko zrozumiteľnom pre koncových používateľov a orgány dohľadu nad trhom.

Výrobcovia (čl. 7 ods. 7), dovozcovia (čl. 9 ods. 5) a distribútori (čl. 10 ods. 2) musia zároveň zabezpečiť, aby bol k výrobku priložený návod na použitie a bezpečnostné informácie v jazyku, ktorý je pre koncových používateľov ľahko zrozumiteľný.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Zdôraznite svojim zákonodarcom, že register výrobkov, ktoré nie sú v súlade s aktom o prístupnosti a ktoré vyrábajú výrobcovia a dovozcovia, musí byť verejný a prístupný pre účinné zapojenie organizácií osôb so zdravotným postihnutím.
* Upozorňujeme, že by malo existovať viacero spôsobov, ako sa dostať na kontaktné miesto, ktoré poskytujú výrobcovia a dovozcovia (telefonicky, online, osobne), a všetky by mali byť prístupné.
* Povzbudzujte výrobcov, aby pri vývoji výrobkov prístupných širokému okruhu používateľov vrátane osôb so zdravotným postihnutím používali európsku normu [Bezbariérová prístupnosť produktov, tovarov a služieb podľa princípov „Navrhovania pre všetkých“. Rozširovanie okruhu používateľov](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/first-ever-european-standard-design-all).

## Povinnosti poskytovateľov služieb

Poskytovatelia služieb musia zabezpečiť, že budú navrhovať a poskytovať služby v súlade s požiadavkami aktu o prístupnosti (čl. 13 ods. 1) a vysvetlia, akým spôsobom služby uvedené požiadavky spĺňajú. Informácie musia byť verejne dostupné v písomnej a ústnej forme spôsobom, ktorý je prístupný osobám so zdravotným postihnutím (čl. 13 ods. 1).

Poskytovatelia služieb musia zabezpečiť, aby ich služby naďalej spĺňali požiadavky na prístupnosť aj v prípade, že dôjde k zmenám vlastností služby alebo požiadaviek na prístupnosť, harmonizovaných noriem alebo technických špecifikácií, ktoré majú spĺňať (čl. 13 ods. 3).

Ak služby nespĺňajú požiadavky na prístupnosť podľa aktu, poskytovatelia musia prijať okamžité nápravné opatrenia a informovať o tom vnútroštátne orgány a spolupracovať s nimi (čl. 13 ods. 4 – 5).

Na rozdiel od iných hospodárskych subjektov však poskytovatelia služieb nie sú povinní mať určené kontaktné miesto ani register neprístupných služieb alebo výrobkov, ktoré používajú na poskytovanie služieb.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Zdôraznite svojej vláde, že poskytovatelia služieb by mali viesť register neprístupných služieb a výrobkov, ktoré používajú na poskytovanie svojich služieb. Tento register musí byť verejný a v prístupných formátoch. Vďaka dostupnosti týchto informácií sa budú môcť zapojiť organizácie osôb so zdravotným postihnutím a počas preskúmania Európskou komisiou lepšie posúdiť vplyv a potrebné zmeny aktu o prístupnosti.
* Požiadajte zákonodarcov, aby zaviazali poskytovateľov služieb zriadiť kontaktné miesta prístupné pre osoby so zdravotným postihnutím prostredníctvom viacerých kanálov (napr. telefón, online, osobne).
* Povzbudzujte poskytovateľov služieb, aby používali európsku normu [Bezbariérová prístupnosť produktov, tovarov a služieb podľa princípov „Navrhovania pre všetkých“. Rozširovanie okruhu používateľov](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/first-ever-european-standard-design-all), ktorá je dostupná širokému okruhu používateľov vrátane osôb so zdravotným postihnutím.

## Povinnosti týkajúce sa prijímania tiesňovej komunikácie na jednotnom európskom čísle tiesňového volania 112

Podľa aktu o prístupnosti sa krajiny EÚ zaväzujú zabezpečiť, aby odpovedanie na tiesňovú komunikáciu na jednotnom európskom čísle tiesňového volania „112“ najvhodnejším strediskom tiesňového volania spĺňalo osobitné požiadavky na prístupnosť uvedené v oddiele V prílohy I (pozri [časť 2.1](#_Annexes:)4) aktu o prístupnosti (čl. 4 ods. 8). V praxi musia byť strediská tiesňového volania schopné používať synchronizovaný hlas a text (vrátane textu v reálnom čase) alebo, ak sa poskytuje video, musia byť hlas, text (vrátane textu v reálnom čase) a video synchronizované ako celková konverzácia.

Na tento účel musia byť súčasné telekomunikačné technológie a zariadenia používané určeným strediskám tiesňového volania rozšírené o technológie založené na sieťach IP (internetový protokol). Strediská tiesňového volania musia byť vybavené najnovšími komunikačnými nástrojmi, ktoré umožňujú prístupnú komunikáciu s osobami so zdravotným postihnutím, čo znamená, že musia byť schopné odpovedať na volania pomocou textu v reálnom čase alebo celkovej konverzácie.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Pripomeňte svojim vládam, že podľa [európskeho kódexu elektronických komunikácií](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/act-now-ensure-equal-access-and-choice-communications-services-persons-disabilities) sú povinné zabezpečiť, aby mal každý, vrátane osôb so zdravotným postihnutím, právo na bezplatný prístup k službám tiesňového volania prostredníctvom jednotného európskeho čísla tiesňového volania „112“ a akéhokoľvek národného čísla tiesňového volania určeného danou krajinou.
* Podporte rozšírenie požiadaviek na prístupnosť odpovedí na jednotné európske číslo tiesňového volania „112“ aj na odpovede na vnútroštátne čísla tiesňového volania.
* Vysvetlite svojej vláde, že súčasné telekomunikačné technológie používané strediskami tiesňového volania musia byť doplnené technológiami založenými na sieťach IP (internetový protokol), ktoré sú prístupnejšie a efektívnejšie pri riešení tiesňových situácií (napríklad umožňujú textové a obrazové informácie, informácie o polohe volajúceho, vďaka čomu možno optimalizovať odpoveď).
* Vyzvite svoju vládu, aby stanovila jasný plán a časový harmonogram s kratšími lehotami na uplatňovanie požiadaviek na prístupnosť tiesňovej komunikácie a modernizáciu na internetový protokol, keďže ide o riešenie tiesňových situácií.
* Vysvetlite svojej vláde, že sa objavujú inovačné riešenia, ako sú mobilné aplikácie 112 alebo sociálne siete, ale ich integrácia do existujúcich informačných systémov je náročná a nákladná. Navyše, jedným z hlavných cieľov aktu o prístupnosti a kódexu elektronických komunikácií je zabezpečiť interoperabilitu v celej EÚ, aby sa osoba so zdravotným postihnutím mohla obrátiť na číslo tiesňového volania „112“ pomocou textu v reálnom čase alebo celkovej konverzácie, ako je to už v súčasnosti možné pri hlasových hovoroch.
* Ďalšie rady týkajúce sa prístupnosti tiesňovej komunikácie nájdete v dokumente Európskeho fóra zdravotného postihnutia [Pomôcky pre transpozíciu európskeho kódexu elektronických komunikácií)](http://www.edf-feph.org/webinar-european-electronic-communications-code-ensuring-accessibility-telecom-services) (pozri najmä časť 2.12 uvedeného dokumentu).

## Zásadná zmena a neprimeraná záťaž

Hospodárske subjekty budú vyňaté z požiadaviek na prístupnosť, ak tieto požiadavky spôsobia zásadnú zmenu základnej povahy výrobku alebo služby, ktorú poskytujú [čl. 14 ods. 1 písm. a)] alebo ak by dodržanie požiadaviek spôsobilo hospodárskemu subjektu neúmernú záťaž [čl. 14 ods. 1 písm. b)] Musia to preukázať prostredníctvom sebahodnotenia (čl. 14 ods. 2) podľa prílohy VI aktu o prístupnosti a výsledky na požiadanie poskytnúť orgánom dohľadu nad trhom (čl. 14 ods. 3).

Mikropodniky, ktoré obchodujú s výrobkami, sú povinné poskytnúť takéto posúdenie len v prípade, že o to výslovne požiada orgán dohľadu nad trhom (čl. 14 ods. 4).

Pri prijímaní externého financovania určeného na zlepšenie prístupnosti hospodárske subjekty nesmú využívať doložku o „neprimeranej záťaži“ (čl. 14 ods. 6).

Okrem toho môže Komisia prijať delegovaný akt, v ktorom bližšie určí kritériá posudzovania výnimky. Pritom zohľadní potenciálny prínos pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s funkčnými obmedzeniami, čo je oveľa väčšia skupina a cielene zahŕňa osoby, ktoré majú prospech z lepšej prístupnosti, ako napríklad staršie osoby (čl. 14 ods. 7).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Požadujte od vnútroštátnych orgánov, aby hodnotenia vykonávané hospodárskymi subjektmi boli verejne dostupné a prístupné osobám so zdravotným postihnutím. Bude to užitočné na účely monitorovania a podávania správ, ako aj na účely preskúmania aktu o prístupnosti Európskou komisiou.
* Pripomeňte svojim národným zákonodarcom, že Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím vo svojom všeobecnom komentári č. 2 (2014) o prístupnosti nesúhlasí s pojmom neprimeranej záťaže súvisiacej s prístupnosťou. Poznamenáva: „Povinnosť zavádzať prístupnosť je bezpodmienečná.“[[20]](#footnote-20)
* Zdôraznite, že v iných právnych predpisoch EÚ o vnútornom trhu takáto výnimka nie je bežná. Preto by sa mal tento článok z vnútroštátnych právnych predpisov buď úplne vypustiť, alebo by sa mali veľmi starostlivo a úzko vymedziť dôvody, na základe ktorých možno udeliť výnimku na základe prílohy VI aktu o prístupnosti.
* Požadujte, aby sa zaviedli účinné opatrenia, ktoré zabránia hospodárskym subjektom zneužívať ustanovenia o „neprimeranej záťaži“ a „zásadnej zmene“ s cieľom vyhnúť sa dodržiavaniu požiadaviek aktu.

## Dohľad nad trhom s výrobkami a ochranný postup Únie

Úlohou orgánov dohľadu nad trhom je zabezpečiť účinné uplatňovanie aktu o prístupnosti. Členské štáty musia zabezpečiť, aby tieto orgány mali dostatočné právomoci, zdroje a znalosti potrebné na riadne plnenie svojich úloh.[[21]](#footnote-21)

Tieto orgány budú kontrolovať dodržiavanie požiadaviek aktu o prístupnosti hospodárskymi subjektmi, ako aj fakt, či hospodárske subjekty, ktoré využívajú doložky o „neprimeranej záťaži“ alebo „zásadných zmenách“, správne vykonávajú príslušné posúdenia (čl. 19 ods. 2). Orgány dohľadu nad trhom budú musieť spotrebiteľom na požiadanie poskytnúť informácie v prístupnom formáte týkajúce sa súladu alebo posúdení v súvislosti s doložkami o „neprimeranej záťaži“ alebo „zásadných zmenách“. Za určitých podmienok, ako napríklad z dôvodu ochrany obchodného tajomstva alebo osobných údajov,[[22]](#footnote-22) však tieto informácie nemusia spotrebiteľovi poskytnúť (čl. 19 ods. 3).

V prípade nesúladu budú orgány dohľadu nad trhom od príslušného hospodárskeho subjektu vyžadovať, aby prijal primerané nápravné opatrenia na to, aby výrobok splnil požiadavky aktu o prístupnosti. Ak sa to nepodarí, uložia hospodárskemu subjektu povinnosť stiahnuť výrobok z trhu (čl. 20 ods. 1). Ak jedna krajina EÚ požaduje stiahnutie výrobku z trhu EÚ z dôvodu nedostatočnej prístupnosti, ostatné krajiny musia urobiť to isté (čl. 21 ods. 2).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Diskutujte s vašimi zákonodarcami o tom, ktorý verejný subjekt prevezme úlohu orgánu dohľadu nad trhom na účely aktu o prístupnosti.
* Diskutujte aj o tom, ako vláda zabezpečí, že orgány dohľadu nad trhom budú primerane financované, personálne obsadené a vyškolené, aby sa zabezpečilo, že budú svoju prácu vykonávať dobre.
* Ponúknite svoje odborné znalosti vnútroštátnym orgánom a požadujte:
* zverejnenie a sprístupnenie informácií o dodržiavaní tohto aktu hospodárskymi subjektmi alebo o štandardnom posúdení výnimky. Vyjadrite obavu, že odmietnutie poskytnutia týchto informácií z dôvodu dôvernosti bude brániť transparentnosti a zapojeniu koncových používateľov so zdravotným postihnutím do postupov monitorovania a podávania správ, pričom toto zapojenie sa v akte uznáva,
* prístupné postupy presadzovania práva.
* Navrhnúť verejnú databázu podobnú systému [RAPEX](http://ec.europa.eu/consumers/safety/rapex/alerts/main/index.cfm?event=main.listNotifications),[[23]](#footnote-23) ktorý bol vytvorený v súvislosti s bezpečnosťou spotrebiteľov. Databáza by poskytovala prehľad o nevyhovujúcich výrobkoch.

## Súlad služieb

Členské štáty budú musieť ustanoviť osobitný orgán, ktorý:

1. bude kontrolovať súlad služieb s požiadavkami stanovenými v akte o prístupnosti a všetky posúdenia, ktoré poskytovatelia služieb vykonali s cieľom dosiahnuť výnimku z týchto požiadaviek,
2. vykonávať následné opatrenia v prípade sťažností alebo správ o nedodržiavaní súladu,
3. zabezpečovať, aby poskytovatelia služieb prijali potrebné nápravné opatrenia na dosiahnutie súladu s aktom o prístupnosti (čl. 23 ods. 2).

Členské štáty musia zabezpečiť, aby bola verejnosť informovaná o existencii určených orgánov a o ich úlohe, práci a rozhodnutiach. Prístupnosť týchto informácií sa nevyžaduje štandardne, ale len na požiadanie.

Postupy na vykonávanie uvedených úloh musia vlády členských štátov pravidelne aktualizovať (čl. 23 ods. 2).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Požadujte od vašich zákonodarcov:
* jasnejšie časové harmonogramy a metódy kontroly súladu služieb, čo znamená zároveň objasniť, čo je to „periodická“ aktualizácia,
* konzultácie s organizáciami osôb so zdravotným postihnutím údajov vždy, keď je potrebná aktualizácia postupov,
* štandardne dostupné kontaktné a iné informácie o určených orgánoch, aby s nimi mohli organizácie osôb so zdravotným postihnutím účinne spolupracovať,
* prístupné a jednoduché postupy podávania sťažností.

## Požiadavky na prístupnosť v iných právnych predpisoch Únie

Požiadavky na prístupnosť sa budú povinne týkať aj výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje akt o prístupnosti a ktoré obstarávajú orgány verejnej moci na použitie verejnosťou alebo zamestnancami verejného obstarávateľa (čl. 24 ods. 1).[[24]](#footnote-24) Ak napríklad verejná správa nakúpi nové počítače pre zamestnancov, tieto počítače musia spĺňať požiadavky aktu.

Okrem toho, v prípade akýchkoľvek iných verejne obstarávaných výrobkov môžu požiadavky na prístupnosť uvedené v oddiele VI prílohy I poskytovať aj predpoklad zhody (čl. 24 ods. 2), čo znamená, že ak verejné orgány uvádzajú tieto požiadavky v technických špecifikáciách verejnej zákazky, splnia povinnosti týkajúce sa prístupnosti, ktoré sú pre ne záväzné na základe smernice o verejnom obstarávaní a iných aktov EÚ (napríklad v súvislosti s fondmi EÚ). Ak chce napríklad verejná organizácia kúpiť novú tlačiareň s dotykovou obrazovkou, môže využiť požiadavky na prístupnosť relevantné pre tento konkrétny prvok (požiadavky týkajúce sa používateľského rozhrania), aby sa uistila, že je dotyková obrazovka prístupná. Kľúčom bude použitie požiadaviek na prístupnosť uvedených v oddiele VI prílohy I ([pozri časť 2.14](#_Annexes:)).

Povinnosť obstarávať dostupné výrobky, služby a infraštruktúru je už zakotvená v smernici EÚ o verejnom obstarávaní.

Odporúčanie pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Požadujte, aby sa oddiel VI prílohy I stal povinným pre všetky výrobky a služby kupované z peňazí daňových poplatníkov v rámci verejného obstarávania.
* Žiadajte, aby sa požiadavky na prístupnosť zastavaného prostredia stanovené v prílohe III aktu o prístupnosti stali povinnými aj pri verejnom obstarávaní budov, infraštruktúry a verejných prác.
* Žiadajte, aby uvedené požiadavky na prístupnosť výrobkov, služieb a zastavaného prostredia boli povinné aj pri implementácii fondov EÚ.
* Zdôraznite, že pri verejnom obstarávaní aj využívaní fondov EÚ sú orgány povinné dodržiavať prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím a že akt pomáha túto povinnosť dodržiavať v praxi.

## Presadzovanie

Členské štáty musia zabezpečiť správne uplatňovanie aktu o prístupnosti tým, že umožnia spotrebiteľom, verejným orgánom, súkromným združeniam alebo iným príslušným organizáciám (napríklad organizáciám osôb so zdravotným postihnutím) obrátiť sa na súd (alebo príslušný správny orgán) v prípade porušenia (čl. 29 ods. 1 – 2). To však neplatí, ak dôjde k nedodržaniu požiadaviek aktu zo strany verejných orgánov (čl. 29 ods. 3).

Odporúčanie pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Požadujte od vašich zákonodarcov:
* plán, ako zabezpečia, aby sa osoby so zdravotným postihnutím a ich zastupujúce organizácie mohli obrátiť na súd alebo príslušný správny orgán,
* podporu na zmiernenie neprístupnosti, vysokej finančnej záťaže a zdĺhavých súdnych konaní
* prijatie opatrení s cieľom zabezpečiť, aby osoby so zdravotným postihnutím mohli podať aj kolektívnu žalobu v prípade porušenia aktu zo strany verejných orgánov.
* Plánujte strategické súdne spory dopredu, keďže organizácie osôb so zdravotným postihnutím sú podľa aktu oprávnené podať žalobu na súd proti hospodárskemu subjektu v prípade porušenia súladu s týmto legislatívnym predpisom.

## Pokuty

V akte sa stanovujú sankcie v prípadoch porušenia predpisov zo strany hospodárskych subjektov (čl. 30 ods. 1). Okrem zaplatenia pokuty musia hospodárske subjekty zabezpečiť nápravu (čl. 30 ods. 2). Pri určovaní výšky pokuty sa musí zohľadniť rozsah nedodržania predpisov vrátane jeho závažnosti, počtu nevyhovujúcich jednotiek výrobkov, ako aj počtu dotknutých osôb (čl. 30 ods. 4). Verejní obstarávatelia nebudú v prípade nedodržania požiadaviek aktu sankcionovaní (čl. 30 ods. 5).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Požadujte, aby vaši zákonodarcovia vo vnútroštátnych pravidlách:
* objasnili, ako sa bude merať nedodržiavanie súladu a jeho dôsledky; počet osôb nie je dostatočným kritériom: ak je život jednej osoby vážne ovplyvnený z dôvodu neprístupnosti, malo by sa to považovať za závažné,
* určili príslušný orgán na presadzovanie práva so stanovenou metodikou a postupmi,
* zabezpečili priaznivé podmienky (napríklad dostupnosť konzultačných postupov, dokumentov) a zaručili zapojenie vašich organizácií do vytvorenia pravidiel posudzovania,
* zahrnuli sankcie v prípade porušenia aktu zo strany orgánov verejnej správy.
* Navrhnite svojej vláde, ako naložiť s peniazmi získanými z pokút. Tie by sa mohli pridať k verejným prostriedkom na zlepšenie prístupnosti.

## Transpozičné a prechodné opatrenia

Ustanovenia o transpozičnej lehote pre národné vlády na prijatie a zverejnenie aktu sú veľmi komplikované (článok 31) a pre niektoré výrobky a služby neprimerane dlhé (článok 32). Napríklad: podľa textu môže jednotné európske číslo tiesňového volania 112 zostať neprístupné až do roku 2027 a automaty na predaj cestovných lístkov by mohli zostať neprístupné až 20 rokov po uvedení do používania.

Hlavné lehoty sú podrobne uvedené [v časti 1.2](#_Timeline_from_transposition) tohto súboru nástrojov a v [našej prvej analýze aktu](http://www.edf-feph.org/sites/default/files/edf_analysis_of_the_european_accessibility_act_-_june_2019_2.doc#overlay-context=european-accessibility-act-1). Je dôležité mať na pamäti, že krajinám nič nebráni transponovať a implementovať akt pred uvedenými termínmi. To isté platí aj pre hospodárske subjekty. Už teraz môžu vziať na vedomie blížiacu sa zákonnú povinnosť a vopred sa prispôsobiť.

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Ak je to možné, požadujte skoršie termíny realizácie.
* Vysvetlite, že oneskorenia týkajúce sa niektorých aspektov (napríklad prístupnosť automatov na predaj cestovných lístkov) znižujú zmysluplný vplyv aktu na mnohé osoby so zdravotným postihnutím a v niektorých prípadoch (napr. európske číslo tiesňového volania) ohrozujú ich životy.

## Správa a preskúmanie

Do 28. júna 2030 a potom každých päť rokov musí Európska komisia podať správu o uplatňovaní aktu Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov (čl. 33 ods. 1). Preskúmanie sa bude zaoberať aj dobrovoľnými časťami aktu (napríklad požiadavkami na zastavané prostredie) a časťami umožňujúcimi výnimky (napríklad na základe ustanovení o neprimeranej záťaži alebo zásadných zmenách), uplatňovaním v prípade verejného obstarávania, ako aj tým, či je do právnych predpisov potrebné zahrnúť nové výrobky a služby. Na základe posúdenia sa Komisia môže rozhodnúť navrhnúť nové legislatívne opatrenia na aktualizáciu aktu (čl. 33 ods. 2). Členské štáty sú povinné poskytnúť Komisii všetky informácie potrebné na vypracovanie tejto správy (čl. 33 ods. 3). Pri vypracovaní tejto správy sa uskutočnia aj konzultácie s organizáciami osôb so zdravotným postihnutím (čl. 33 ods. 4).

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Diskutujte s vnútroštátnymi orgánmi o tom, ktoré orgány budú vykonávať monitorovanie a ako sa konkrétne bude vykonávať.
* Využite svoje právo na to, aby vás vnútroštátne orgány do monitorovania a podávania správ zapojili a aby ich s vami konzultovali. Tým sa zabezpečí, že informácie, ktoré vaša krajina poskytne Komisii na účel správy Komisie, budú zahŕňať všetky otázky, ktoré sa týkajú osôb so zdravotným postihnutím vo vašej krajine.
* [Požiadajte svojho poslanca Európskeho parlamentu](http://www.europarl.europa.eu/meps/en/home), aby Komisii predložil otázky s cieľom spustiť konanie o porušení právnych predpisov, ak vaša krajina nedodržiava akt o prístupnosti.
* Upozornite Komisiu na akékoľvek [porušenia týkajúce sa vykonávania aktu vo vašej krajine](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/did-eu-know-infringement-procedures). Môžete tak urobiť priamo [kontaktovaním Komisie](https://ec.europa.eu/assets/sg/report-a-breach/complaints_en/) alebo aj prostredníctvom nás. Informujte nás, ak sa vyskytnú akékoľvek nedostatky v zastúpení vašich národných regulačných orgánov a vašej vlády.

## Prílohy:

Pre praktickú implementáciu sú mimoriadne dôležité prílohy aktu o prístupnosti. Vždy, keď vzniknú pochybnosti, či je výrobok alebo služba prístupná podľa aktu o prístupnosti, môžete si v prílohách pozrieť, či je s nimi príslušný výrobok alebo služba v súlade. Podrobnejší opis jednotlivých príloh je uvedený v našej [analýze aktu o prístupnosti](http://www.edf-feph.org/sites/default/files/edf_analysis_of_the_european_accessibility_act_-_june_2019_2.doc#overlay-context=european-accessibility-act-1).

Zoznam príloh

* Príloha I: Požiadavky na prístupnosť.
  + Oddiel I – Všeobecné požiadavky na prístupnosť týkajúce sa všetkých výrobkov + špecifické požiadavky na každý výrobok
  + Oddiel II – Všeobecné požiadavky týkajúce sa výrobkov na individuálne použitie s výnimkou samoobslužných terminálov a platobných terminálov
  + Oddiel III – Všeobecné požiadavky na prístupnosť týkajúce sa všetkých služieb (okrem mestských, prímestských a regionálnych dopravných služieb)
  + Oddiel IV – Dodatočné požiadavky na prístupnosť každej služby
  + Oddiel V – Osobitné požiadavky na telefonické informačné strediská, ktoré vybavujú a spracúvajú tiesňové volania na číslo 112
  + Oddiel VI – Požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb vo verejnom obstarávaní alebo preukázanie súladu s inými ustanoveniami právnych predpisov EÚ o prístupnosti
  + Oddiel VII – Kritériá funkčnej výkonnosti[[25]](#footnote-25)
* Príloha II: Nepovinné príklady možných riešení, ako splniť požiadavky na prístupnosť uvedené v prílohe I.
* Príloha III: Nepovinné požiadavky týkajúce sa zastavaného prostredia
* Príloha IV: Postup pre výrobcov na posúdenie a vyhlásenie, či sú ich výrobky v zhode s aktom o prístupnosti.
* Príloha V: Poskytovatelia služieb musia zhromažďovať informácie, aby dokázali, že dodržiavajú akt o prístupnosti
* Príloha VI: Kritériá na posúdenie výnimky založenej na neprimeranej záťaži

Odporúčania pre organizácie osôb so zdravotným postihnutím

* Uistite sa, že požiadavky na prístupnosť sú preložené a zahrnuté do vašich vnútroštátnych právnych predpisov, a navrhnite nové podobné požiadavky pre výrobky a služby, na ktoré sa akt nevzťahuje.
* Môžete takisto navrhnúť nové požiadavky (ak vo vašej krajine nie sú k dispozícii), ktoré nie sú zahrnuté v akte, napríklad normy kvality pre služby prístupu k audiovizuálnemu obsahu, ako sú titulky pre nepočujúcich a sluchovo postihnutých, zvukový opis, tlmočenie do posunkovej reči a hovorené titulky. V akte sa však neupravuje množstvo dostupného audiovizuálneho obsahu, pretože tento aspekt súvisí s transpozíciou smernice o audiovizuálnych mediálnych službách.[[26]](#footnote-26)
* Kým sa čaká na zverejnenie harmonizovaných noriem na preukázanie súladu s požiadavkami aktu, pre všetky výrobky a služby IKT (vrátane samoobslužných terminálov), môžete hospodárskym subjektom odporučiť, aby dodržiavali normu [Požiadavky na prístupnosť na výrobky a služby IKT](https://www.etsi.org/deliver/etsi_en/301500_301599/301549/03.01.01_60/en_301549v030101p.pdf) (verzia V3.1.1).
* V prípade zastavaného prostredia môžete vychádzať z prvej európskej normy [Prístupnosť a použiteľnosť zastavaného prostredia. Funkčné požiadavky (prEN 17210)](https://www.cencenelec.eu/standards/Topics/Accessibility/Pages/Builtenvironment.aspx), ktorá bude čoskoro zverejnená a poskytuje oveľa podrobnejšie kritériá na prístupnosť vonkajšieho a vnútorného zastavaného prostredia. Mnohé krajiny majú aj národné normy, ktoré sú pomerne ambiciózne, takže je dôležité, aby sa na ne odvolávali vo vnútroštátnych pravidlách prijatých na základe aktu o prístupnosti a aby boli tieto normy povinné.
* V prípade elektronických kníh môžete vydavateľom odporučiť, aby sa riadili priemyselnou normou [ePub 3](https://idpf.github.io/a11y-guidelines/), pretože už obsahuje požiadavky na prístupnosť.
* Pokiaľ ide o strediská tiesňového volania, ktoré sa zaoberajú dostupnými tiesňovými volaniami, môžete im odporučiť, aby začali zavádzať službu [Next Generation 112](https://eena.org/our-work/eena-special-focus/next-generation-112/) ako prostriedok na zabezpečenie textovej a celkovej konverzácie v reálnom čase.
* Odporučte hospodárskym subjektom, aby uplatňovali európsku normu [EN 17161 o prístupnosti na základe prístupu Navrhovanie pre všetkých](https://www.cen.eu/news/brief-news/Pages/NEWS-2019-014.aspx), pretože im to pomôže dosiahnuť lepšie výsledky v oblasti prístupnosti.

## Ďalšie aspekty, ktoré by ste mohli presadzovať

Transpozíciu aktu o prístupnosti môžete využiť na presadzovanie ďalších aspektov súvisiacich s prístupnosťou. Napríklad:

* vyzvite na zriadenie nezávislého poradného výboru s jasným mandátom a financovaním pre odborníkov so zdravotným postihnutím, ktorí by sa zúčastňovali na činnosti národného regulačného orgánu v rámci jeho súvisiacich povinností,
* zvyšujte informovanosť o tom, že akt prispeje k riadnemu vykonávaniu európskej smernice o audiovizuálnych mediálnych službách, európskeho kódexu elektronických komunikácií, podporí práva cestujúcich v EÚ a právne predpisy o prístupnosti železníc a že je zosúladený so smernicou o prístupnosti webových sídiel (čo znamená, že požiadavky na webové sídla a mobilné aplikácie budú rovnaké pre verejný aj súkromný sektor).

# Záverečné úvahy

* **Konajte teraz!** Je mimoriadne dôležité, aby sa organizácie osôb so zdravotným postihnutím na národnej úrovni zapojili a čo najskôr ovplyvnili proces transpozície.
* **Zvýšte informovanosť.** Organizácie osôb so zdravotným postihnutím by mali informovať aj svojich členov, osoby so zdravotným postihnutím, ako aj širokú verejnosť o tomto akte a o tom, čo od neho môžeme očakávať, najmä ak plánujú aktivity na zastupovanie záujmov s cieľom vyvinúť tlak na národné vlády. Po prijatí aktu o prístupnosti by organizácie osôb so zdravotným postihnutím mali informovať a povzbudzovať osoby so zdravotným postihnutím, aby využívali mechanizmy spätnej väzby a podávania sťažností stanovené v právnych predpisoch, ak sa stretnú s neprístupnými výrobkami a službami.
* **Podporte priemysel.** Odporúča sa už teraz začať dialóg s tvorcami webových sídiel, výrobcami automatov na predaj cestovných lístkov a ďalšími súkromnými spoločnosťami a ich zastupiteľskými organizáciami. Musia správne pochopiť požiadavky a dôvody, prečo je potrebné akt o prístupnosti dobre transponovať. Spolupráca s priemyselným odvetvím môže byť obojstranne výhodná.

# Referenčné dokumenty

## **Právne dokumenty**

* [Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD)](https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities-2.html)
* [Všeobecný komentár č. 2 (2014)](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/GC/2&Lang=en) Výboru pre práva osôb so zdravotným postihnutím k článku 9: Prístupnosť UNCRPD
* **Európsky akt o prístupnosti**: [Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32019L0882) zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb. Text s významom pre EHP.
* **Smernica o verejnom obstarávaní:** [Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32014L0024) z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES. Text s významom pre EHP
* **Smernica o verejnom obstarávaní vody, energie, dopravy a poštových služieb** [Smernica 2014/25/EU](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0025&from=EN) Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES. Text s významom pre EHP.
* **Európsky kódex elektronickej komunikácie**: [Smernica (EU) 2018/1972](https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj) Európskeho parlamentu a Rady z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií. Prepracované znenie. Text s významom pre EHP.
* **Európska smernica o audiovizuálnych mediálnych službách**: [Smernica (EÚ) Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/18082018/1808](https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2018/1808/oj) zo 14. novembra 2018, ktorou sa mení smernica 2010/13/EÚ o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) s ohľadom na meniace sa podmienky na trhu

## **Normy a smernice[[27]](#footnote-27)**

* [Návrh európskej normy o prístupnosti a použiteľnosti zastavaného prostredia. Funkčné požiadavky (prEN 17210)](https://www.cencenelec.eu/standards/Topics/Accessibility/Pages/Builtenvironment.aspx)
* [Bezbariérová prístupnosť produktov, tovarov a služieb podľa princípov „Navrhovania pre všetkých“. Rozširovanie okruhu používateľov (EN 17161:2019)](http://www.edf-feph.org/newsroom/news/first-ever-european-standard-design-all)
* [(Harmonizovaná) európska norma Požiadavky na prístupnosť na výrobky a služby IKT [EN 301 549 V3.1.1 (2019-11)](https://www.etsi.org/deliver/etsi_en/301500_301599/301549/03.01.01_60/en_301549v030101p.pdf)]
* [ISO/IEC TS 20071-21:2015 Informačné technológie — Prístupnosť komponentov používateľského rozhrania — časť 21](https://www.iso.org/standard/63061.html): Usmernenia o zvukových opisoch
* [ISO/IEC TS 20071-23:2018 Informačné technológie — Prístupnosť komponentov používateľského rozhrania — časť 23](https://www.iso.org/standard/69060.html): Vizuálna prezentácia zvukových informácií (vrátane titulkov)
* [ISO/IEC TS 20071-25:2017 Informačné technológie — Prístupnosť komponentov používateľského rozhrania — časť 25](https://www.iso.org/standard/69060.html) : Usmernenia týkajúce sa zvukovej prezentácie textu vo videách vrátane titulkov a iného textu na obrazovke.[[28]](#footnote-28)
* [Pokyny týkajúce sa prístupnosti EPUB 3](https://idpf.github.io/a11y-guidelines/)
* [Írske národné usmernenia o dostupnosti IT](http://universaldesign.ie/Technology-ICT/Irish-National-IT-Accessibility-Guidelines/)

## **Užitočné kontakty**

* [Európska komisia, GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie](https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=2&langId=en&acronym=contact)
* [Kontakt na člena Európskej spotrebiteľskej organizácie](https://www.beuc.eu/beuc-network/our-members)
* [Európska sieť subjektov pre rovnaké zaobchádzanie](https://equineteurope.org/what-are-equality-bodies/european-directory-of-equality-bodies/)
* [Európska sieť národných inštitúcií pre ľudské práva (ENNHRI)](http://ennhri.org/our-work/topics/rights-of-persons-with-disabilities/)

# Poďakovanie

Európske fórum zdravotného postihnutia by rado poďakovalo e-mailovým expertným skupinám pre informačné a komunikačné technológie (IKT), dopravu a zastavané prostredie za ich podporu pri vývoji tohto súboru nástrojov.

# Kontaktné osoby na sekretariáte Európskeho fóra zdravotného postihnutia:

**Mher Hakobyan**, odborník pre oblasť prístupnosti

Email: [mher.hakobyan@edf-feph.org](mailto:mher.hakobyan@edf-feph.org)

**Alejandro Moledo**, koordinátor pre oblasť politík

Email: [alejandro.moledo@edf-feph.org](mailto:alejandro.moledo@edf-feph.org)

**Marie Denninghaus**, koordinátorka pre oblasť politík

Email: [marie.denninghaus@edf-feph.org](mailto:marie.denninghaus@edf-feph.org)

V prípade akýchkoľvek problémov s prístupom k dokumentom sa obráťte na sekretariát Európskeho fóra zdravotného postihnutia. (Email: [info@edf-feph.org](mailto:info@edf-feph.org)).

1. [Odkaz na úplný text Európskeho aktu o prístupnosti nájdete v časti 1.1](#_Key_documents). [↑](#footnote-ref-1)
2. Celý názov: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882 zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb. Text s významom pre EHP. [↑](#footnote-ref-2)
3. Viac informácií možno nájsť na [webovom sídle Komisie o smernici](https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1202). [↑](#footnote-ref-3)
4. Nariadenia EÚ o fondoch, smernica o verejnom obstarávaní, smernica o prístupnosti webových sídel, smernica o audiovizuálnych mediálnych službách a európsky kódex elektronických komunikácií. [↑](#footnote-ref-4)
5. To znamená, že akt pre členské štáty nevytvára nové požiadavky, keďže sú už povinné vykonávať dohovor OSN, podľa ktorého je prístupnosť predpokladom využívania všetkých práv zakotvených v dohovore. [↑](#footnote-ref-5)
6. Obdobie, počas ktorého by mal byť výrobok pre vlastníka užitočný. [↑](#footnote-ref-6)
7. Úplný zoznam definícií použitých v akte možno nájsť v článku 3 (hlava I) aktu. [↑](#footnote-ref-7)
8. Bod 1 článku 4 [smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32006L0123&from=SK). [↑](#footnote-ref-8)
9. Článok 1 ods. 1 písm. a) [smernice (EÚ) 2018/1808](https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2018/1808/oj). [↑](#footnote-ref-9)
10. Smernica o audiovizuálnych mediálnych službách vytvára na úrovni EÚ rámec na koordináciu vnútroštátnych právnych predpisov o všetkých audiovizuálnych médiách, či ide o tradičné televízne vysielanie alebo o služby na požiadanie (napríklad Netflix, Amazon Video, Now TV). Jedným z jej cieľov je zabezpečiť, aby bol audiovizuálny mediálny obsah prístupný osobám so zdravotným postihnutím. Ďalšie informácie nájdete [v súbore nástrojov Európskeho fóra zdravotného postihnutia na transpozíciu smernice o audiovizuálnych mediálnych službách](http://www.edf-feph.org/sites/default/files/final_edf_avmsd_toolkit_november_2019_0.pdf). [↑](#footnote-ref-10)
11. [Elektronický programový sprievodca (EPG)](https://en.wikipedia.org/wiki/Electronic_program_guide). [↑](#footnote-ref-11)
12. Bod 4 článku 2 [smernice (EÚ) 2018/1972](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32018L1972&from=EN). [↑](#footnote-ref-12)
13. Právna definícia v bode 14 článku 3 [smernice (EÚ) 2019/882](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32019L0882). [↑](#footnote-ref-13)
14. Pozri právnu definíciu v bode 35 článku 2 [smernice (EÚ) 2018/1972](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32018L1972&from=EN). [↑](#footnote-ref-14)
15. Článok 2 ods. 1 [nariadenia (ES) č. 1371/2007](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/ALL/?uri=CELEX:32007R1371). [↑](#footnote-ref-15)
16. V článku 42 smernice o verejnom obstarávaní sa zavádza povinnosť zohľadňovať prístupnosť pri návrhu technických špecifikácií verejných zákaziek. Pokiaľ ide o využitie fondov EÚ, „počas prípravy a vykonávania programov je potrebné brať do úvahy najmä prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím.“ (čl. 7 [nariadenia o spoločných ustanoveniach](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32013R1303)) [↑](#footnote-ref-16)
17. [Definície vykonávacích aktov a delegovaných aktov nájdete v časti 1.4](#_Key_definitions_1). [↑](#footnote-ref-17)
18. Podniky, ktoré zamestnávajú menej než 10 osôb s ročným obratom, ktorý nepresahuje 2 milióny EUR, alebo s celkovou ročnou súvahou, ktorá nepresahuje 2 milióny EUR. [↑](#footnote-ref-18)
19. Podľa [výročnej správy Európskej komisie o európskych MSP za roky 2016 a 2017](https://ec.europa.eu/docsroom/documents/26563/attachments/1/translations/en/renditions/native) sú mikropodniky zďaleka najbežnejším typom malých a stredných podnikov (MSP) a predstavujú 93,0 % všetkých podnikov a 93,2 % všetkých MSP v nefinančnom podnikateľskom sektore. [↑](#footnote-ref-19)
20. Pozri bod 25 všeobecného komentára č. 2 (2014) k článku 9: [Prístupnosť](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD/C/GC/2&Lang=en). [↑](#footnote-ref-20)
21. Článok 18 ods. 3 [nariadenia (ES) č. 765/2008](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32008R0765). [↑](#footnote-ref-21)
22. Pozri čl. 19 ods. 5 [nariadenia (ES) č. 765/2008](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32008R0765). [↑](#footnote-ref-22)
23. Toto je webová stránka Európskej komisie a Európske fórum zdravotného postihnutia nemôže zaručiť dostupnosť obsahu. [↑](#footnote-ref-23)
24. Pozri článok 42 ods. 1 [smernice 2014/24/EÚ](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=celex:32014L0024) a článok 60 ods. 1 [smernice 2014/25/EÚ](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0025&from=EN). [↑](#footnote-ref-24)
25. Tieto kritériá sa musia použiť, ak sa požiadavky na prístupnosť uvedené v predchádzajúcich oddieloch prílohy I netýkajú jednej alebo viacerých funkcií výrobkov a služieb, alebo ak tieto kritériá vedú k rovnocennej alebo zvýšenej prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím. To je obzvlášť dôležité v prípade inovačných výrobkov alebo služieb, ktoré nemuseli byť zahrnuté do rozsahu pôsobnosti aktu o prístupnosti (napr. domáci virtuálni asistenti, ktorí môžu vykonávať úlohy počítača alebo telefónu). [↑](#footnote-ref-25)
26. Podrobnejšie informácie nájdete v [smernici o audiovizuálnych mediálnych službách (word verzia)](http://www.edf-feph.org/sites/default/files/final_edf_avmsd_toolkit_november_2019_0.docx)**|**[pdf verzia](http://www.edf-feph.org/sites/default/files/final_edf_avmsd_toolkit_november_2019_0.pdf" \t "_blank). [↑](#footnote-ref-26)
27. Upozorňujeme, že normy a usmernenia uvedené v tejto časti sú zväčša orientačné. Na preukázanie súladu s aktom a na dosiahnutie jeho cieľov by sa mali používať pripravované harmonizované normy a technické špecifikácie aktu. [↑](#footnote-ref-27)
28. Pripravuje sa zverejnenie podobných noriem týkajúcich sa ľahkého čítania a tlmočenia do posunkového jazyka v televízii. [↑](#footnote-ref-28)